

ta'oesah takoet bergelanggang kesoerat-soerat chabar. Jang baik kita kerdjakan dan jang djahat kita pantangkan. Teraniaja dalam menghendaki, dan mengerdjakan jang baik itoelah jang kita haroes tjari, djangan dalam tidak mengapa-ngapa sadja. Toetoepan boeat masa sekarang ada roemah sekolah tinggi, itoelah sekolah tinggi jang soedah diberi Kegeering kepada orang pandai-pandai dan jang maoe bekerdja oentoek keperluan bangsa dan tanah airnja. Semoea sebagai saja soedah siarkan disoerat-soerat chabar itoe, perloe oentoek ilmoe, peringatn dan perbandingan kepada orang banjak. Oentoek kita bergoena djoega boeat pembersihkan diri kita; dan pelahirkan apa sebab sebenarnya kita disingkirkan soepaja kalau kita mati dalam perkara ini, djangan seroe pa mati koetjing sadja, jaitoe ten toe orang banjak kesoedahnja dapat tahoe, bahwa goenanja kita disingkirkan teroetama seperti soedah terseboet dalam rekest-rekest saja tanggal 1 Maart dan 16 April 1921. T. Abdoellatif entah soedah kedinginan di-Bockit Tinggi. Beliau poen wadjab bang kit memperlihatkan diri kesoerat soerat chabar dan T. Moehd. Said soedah moeli dan tidak soeroet lagi.

Meulaboh, 14 Zoelkaidah 1339.
T. Soedjang kon maba la
Blohdjang

SEWA
Roemah dikota
Sibolga.

Kalau penoelis lihat dan ingat dengan sebenar-benar ingatan. Toean, roemah tiadalah bersifat Neratja perbendaharaan keadilan biar poen sipenjewa itoe mam-poe membajar sewa roemah atawa tiada, tetapi si Toean roemah tiada maoe ambil perdoeli, melainkan sewa roemahnja, akan dinaikkan dengan lebih dobol dari pada jang soedah disewa, oleh sipenjewa, sebab penoelis berani menerangkan didalam soerat chabar H. S. jang tjemeriang ini, adalah seorang sa habat kenalan penoelis, menjewa roemah dahoeloenja f7 seboelan tetapi lantaran pekan berpindah maka roemah tempat jang disewa oleh sahabat penoelis itoe di naikkan oleh Toean roemah f15 seboelan dan kehidoepan sahabat kenalan saja itoe, tjema boeat mendjoeal djoelan sampah alias pisang, sirih dan pinang, be-toel kalau dipikir amat kedjam lah si Toean roemah itoe jang ti ada memikir apa bisa dibajar oleh sahabat kenalan penoelis itoe?

Sebetoenja sahabat kenalan penoelis itoe, hendak pindah men tjari roemah lain akan tetapi ka rena atas tegoran penoelis, sa-barlah sahabat kenalan penoelis itoe, sebenarnya sewa roemah di kota Sibolga tempat berdagang ada berlmban maoe menjewa lebih tinggi, ma'aloem sibangsa pokok alias kapitala sisoedagar tentoe berani memberi mahal sewa roemah boekan? dan terdapat seperti sahabat kenalan penoelis itoe, jang tiada berkapitala besar hanja berdjoelan sampasadja, apalah daja oepajanja boeat membajar sewa roemah jang didiamnja itoe, sedang pendjoealan sehari tiada dapat f5, dan berapa percentlah dapat keontongannja? masja Allah soebhana wataala kedjam hatinja si Toean roemah, jang tiada memikir pandjang dan pendek toeres hantam kromo sadja, ketjoeli toean, lnl. ambtenaar jang soedah tentoe saban boelan pendapatan nafkahnja, tiada halangan bagi dirinja masing boeat membajar sewa roemah saban boelan boekan toean Redacteur?

Moga, atas boeah pena penoelis ini, djika boleh pinta berla koe diatas sedikit selidik kepala Pemerintah jang bersifat adil, a-

Vrächt AUTO Kissel
merk HAWADIAH

Moelai pada tanggal 27 Juni 1921 di djalankn sebagai jang terseboet di bawah ini:

Hari	Berangkat dari	Akan pergi ke
Isnajan Rebo Djoemaat	Kota Nopan	P. Sidempoean
	Sibolga	Balige
	Sibolga	P. Sidempoean
Selasa Chamis Saptoe	Balige	Sibolga
	P. Sidempoean	Sibolga
	P. Sidempoean	Kota Nopan

Di sewaktoe berdjalan manakala sadja ad. keperluan oepama Sembahjang d. l. l. penoem-pang boleh kasi tahoe bagi CHAUFFEUR, soepaja lantao AUTO di perhentikan.

•Memoedjkar. acangan segala hormat

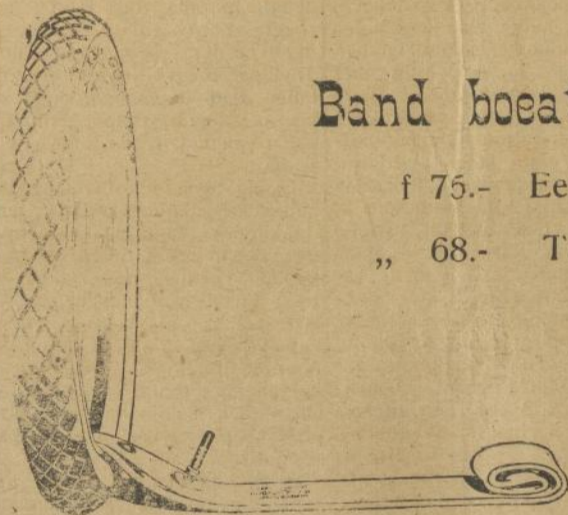
L. B. Abdoel Haziz

&

Dja Endar Bongsoe,

(11)

GOOD YEAR



Band boeat auto Ford

f 75.- Eerste Kwaliteit

„ 68.- Tweede „

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

SIBOLGA.

(16)

kan memeriksa boetolkah tiada, soepaja sipenjewa roemah djangan sampai tertindis jang amat kedjam dari pada mistinja boekan toean redacteur?

Demikian djoega kalau seperti toean redacteur ada soeka akan menerima kedatangan penoelis jang bebal ini, kelak penoelis tentoe akan datang kedalam taman „Hindia Sepakat“ jang tje merlang ini, akan membawa pelbagai sedikit boeah-boeah n jang temasja didalam daerah penoelis dari penoelis
Tjoemati.

OEMANAT BERARTI BAGI CHAUFFEUR AUTO.

Seharoesnja oemanat ini, baik lah oleh eigenaar, auto toeroet ambil pengertian, sebab memang lima belas firman tak dapat tia-

da meloepai oleh chauffeur,

1. Ingatlah senantiasa, bahwa toean ada satoe jang beradba.
2. Djikalau menjimpang, selamanja pada waktoe jang tetap dan tjoekeop.
3. Djikalau berdjoempa dengan lain auto, biarlah berdjalan perlahan.
4. Djikalau ada binatang jang giras dimana djalan, tiarlah berdjalan perlahan.
5. Djikalau djalan dalam se soeatoe kota, haroes berdjalan perlahan.
6. Djikalau kasi tengara haroes kasih soeara jang sedang dan tjoekeop.
7. Djikalau berhenti, haroes jang sedang dan rata.
8. Selamanja misti kasi tanda djikalau pada djalan jang ramai akan kasi berhenti kereta atau maoe menjimpang kekanan atau

kekiri.

9. Djangan kasih terlaloe banjak minjak engkau poenja kere ta, soepaja tiada herbaoe atau berasap.
10. Chauffeur, haroes berlakoe jang pantas, djangan bandingkan sadja kalau mendjalankan.
11. Djanganlah bikin soesah lain orang didjalan, sebab djalan raja djoega menggoenakan orang jang tiada naik auto.
12. Djanganlah bikin halangan pada siapa, djoega ditengah djalan.
13. Djanganlah djalan dengan knalpot terboeka atau sirene dji kalau tiada perloe, sebab soeara itoe boekan bagoes boeat orang lain didengar.
14. Djanganlah meliwati auto lain djikalau tida perloenja.
15. Haroeslah chauffeur, am-

bil moerah hati atas orang-orang mendjalan kaki.

Barang siapa jang tiada menoeeroet atceran jang terseboet atas ini njatalah dia satoe orang jang tiada ada adat sopan.

Iseng iseng.

ADOE NASIB DALAM RIMBA.

Kalau moedjoer ada oentoeng; kalau tiada moedjoer djadi poen toeng. Abang menang, adek sa jang, abang kalah, adek hati go-jang.

Noen disana, didjalan pa natapan resident kita jang soe dah pergi, jaitoe sebelah kedaratnja tanah genting djalan Ketapang, dimana dalam rimba, ada kedapatan doea tempat bekasn

Kata orang sini, tempat itoe „madoeng malatlat“.

Poentoeng geretan, rokok nipah en sigaret tjap kepeng, boekan sedikit.

• Apa sih ada disana?

Beloem tahoe sebeloemnja bang politie soedah datangi tempat itoe dengan selakoe harimau men tjari mangsanja.

• Apa ada orang „adoe nasib dirimba“?

Baiklah sama takok dihati sen diri. Kata-

Kikoek
dari Waroeng Kopi

Adat setjara apakah?

Pada s.k. Pewarta Deli No. 98 tt. 24 Augustus ada saja baija sa toe advertentie No. 372, jang boe njinja seperti terseboet dibawah ini:

„DITJARI.—Seorang gadis Boe mipoetera jang soedah tammam di Sekolah Gouvernment Inlandsche School klas II; boeat diperdjoehkan kepada seorang Krani ke bon, Boemipoetera; bergadji f150 seboelan serta dapat bediende. Siapa soeka boleh kirim gambar serta soerat adres: LETTER. A.S kartoor s.k. ini. RAHSIA ditang goeng KERAS.“

Saja sesoedahnja membatja itoe advertentie lantao bertanja dalam hati „adat setjara apakah“ itoe? Koerang mengerti: Adat Belanda boekan! adat Batak, Melajoe atau Djawa poen boekan?

Kalau sekiranya diseboet „boeat didjadikan djoeroetoelis, djoeroe masak, baboe atau lain“ jang pantas, jang boekan dibilang boeat „diperdjoehkan“ kepada seorang Krani kebon, inilah saja ti dak maoe tanja lagi adat setjara apakah?

Tahoe saja, kalau satoe orang jang baik-baik, apalagi ada poenja pekerdjaan jang pantas, memang ada kentara sekali dengan dia poenja adat jang baik, sebab bapanja dan iboenja ada pelihara dia dari ketjil sampai dewasa, dimana ia moesti tahoe adatnja dan keharoesannja.

Djadinja kentalah kepada sa toe² orang jang ada poenja kebangsaan, ia moesti tahoe adat bangsanja. Hingga pekerdjaannja, bitjaranja dan peboeatannja poen meloeloeh menoeeroet djalanja adat.

Saja tidak berani maoe bilang apa sama itoe orang jang bikin kan advertentie, selannja boeat angkat topi kasi hormat; moedah moedahan ia bisa ketemoekan jang dimaksoedinja itoe, atau jaitoelah jang ia soedah atoerkan dengan itoe adat setjara apakah?

Soerat kiriman dari saja
PEMBATJA.

KABAR KAPAL.

12 September S. s. Elout ke-Goenoeng Sitoli, Lahewa, Nako, Teloek Dalem, Poeloe Tello, Ajer Bangis, Padang, Benkoelen, Batavia Cheribon, Semarang en Soerabaja.—

20 September S. s. D. van Twist ke Padang, Benkoelen, Enggano Teloek Betoeng en Batavia.—

Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja sedia perkakas dan reservedeelen
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

Djoega sekarang ada didjoel FORD auto zelfstarter pake roda kawat

Band boeat auto ketil dan boeat auto garobak, selaloe
sedia segala oekoeren dan merk toelen.

Silakan persakeikan,
Menoenggoe dengan hormat,

61)

Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer
diseantero deenia Rasinja enak dan keschatannja terpedji. Dok
ter-dokter soedah sampai tjoekoop boeat akoe dan poedji.

**Handel Maatschappij
v/h Kerkhoff & Co.
Sibolga**

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO
di SI BOLGA
PABOAHON

didongan Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,
Indang adong tahopna,
ANGGO SAMBING,
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan
NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89)



Portland Cement jang paling baik

Tjap

TERISI DALAM
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI
180 KILO

Selama jang sedia DI TOKO

Handels Compagnie Padang
Sibolga

N. V. Bataksch Apotheek P.S.
Itelah namanja Toko Obat e-
rang Batak jang dipimpim oleh
Dr. A. Rasjid Ind. Arts Panjaboo
ngan jang djadi Adviseur dalam
Vereeniging.

Dan Administrateur Moehan-
mad Din Nst. gr. Mangar. Parto-
moean jang soedah lama kerdja
hoofd verpleger di Deli; diharap
toean-toean soedi datang persak-
sikan sendiri dan saban hari bo-
leh datang boeat tjatjar seperti
baramoen (amoeben) simbrgo
dan laini

De Administrateur.
der B. Apotheek
MANGAR. PARTOMOEAN (88)

Mohamad Noerain.

Batikhandel en Commissie agents
BATAVIA-PAKODJAN

Telegram adres: Noerdin Pako
djan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam
barang batik, sanggoep boeat a-
toerkan pesanan dengan rapi, di
mana didjalankan dengan pengi-
riman reimbours.—Begitoe djoe-
ga boeat tolong penoehi kema-
oep segala orang jang pesan
dengan djalan Commissi-
an.—Dari preent Commissie ada
dihitoe mengeroet sepiantas dan
sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

Baroe terima.

wit en rood
tebal dan tipis

Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa”

DI DRUKKERY

„Kemadjoean Bangsa”
BOLEH SOEROEH TJETAK
segala roepa model staat
jang biasa dipakai dikantoor
Gouvernement; sedang har-
ga atau oepah, ada pantas.

E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT.
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selama jang kami ada sedia banjak bermatjam-matjam sarong te-
noenan anak negeri Samarinda, jang disoekai orang zaman seka-
rang dan telah terkenal seloeroeh Hindia peubikinannja, kami a-
toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoen
jang pandai-pandai, kami poenja keloearan satoeng Samarinda, tang-
jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarin-
da boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tang-
goeng soetera Shanghai jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa-
liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjamper benang, dan tjeloepnja ng
mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksikan kami kee-
nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja
seboetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp.
Seperti, itam, idjo, chocolate, poetih, biroe, koffie, merah, oe eoe,
koening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.—
f 45.—f 50.—f 60.— dan f 70.—kita poenja keloearan dan harga
nja boleh terai sadja sama lain² dagang

Djoega kami ada sedia saroeng Samarinda, jang ditenon dibe-
nang lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe Soetera mastoeli
harga moelai tiap sehe² f 28.—sampai f 30.—warnanja roepa-
roepa, pesanan selama jang kami atoer dengan posti reimbours, sa-
roeng jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toe-
kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta² pertjoema.

Menoenggoe pesanan saudara dengan hormat,
Langganan jang setia boleh dapat credit.

Djoega boleh dapat pada agent:

Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.

Suleiman Elravee Acheen Street Penang.

Alfrai Ali Alkatiri Bandar Neira.

S. Awad bin Abdullah bin Sjian Malang.

Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)

Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden

Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).

Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.

Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.

H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai

Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.

K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENoes” MANDAILINGER.
SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAAL:
MEMBELIKAN—MENDJOEALKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain² poetih Terico²

Djepan dan Belatjoe²—Goda Djoega kita ada oeroes
teroetama perkara barang² BATIK, segala keloearan
T. Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djaoeh.

Telgr:

83)

„MOHAMAD JOENoes”

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe
ada ditanggoeng koekat dan baik. Tersedia dari roepa-
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja
Toean² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-
njonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng dan
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-
leh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

D A R

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,
jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,
SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

doeka toean Dr.-
Roemah sakit tiap² hari diboe-
ka boeat beroebat, ketjoeali hari
minggog dan hari jang dimoelikan.
Djangan ada lagi sa-
toe orang mati karena
penjakit itoe, seperti
jang soedah meninggal
doenia diatas, mati ka
rena demam sahadja.
Dari itoe moesti beroebat be-
toel-betoel. Serta kalau ada o-
rang² jang sakit dikota ini atau
poen diluar kota ini segiralah
datang beroebat jkeroemah sakit.
Kalau orang² jang miskin dan
jang soesah mentjahari kehidoep
anja, tiada membajar harga oeb-
at, biar tjatjar poeroe sekali
poen.
Dan lagi sebab penjakit itoe
bisa mendjangkit sama tetangga
orang jang berpenjakit itoe atau
poen kepada orang lain, dari itoe
soepaja lekas beroebat.
Tiap² minggog ada satoe men-
tri roemah sakit jang memeriksa
orang² jang sakit dikota ini, da-
ri itoe soepaja orang² jang sakit
semoea lekas memberi tahoe sama
mentri tadi, soepaja diperik-
sa betoel, serta memberi ketera-
ngan dari hal tempat njamoek
berteloer, sebab njamoek itoelah
jang menjiarkan penjakit demam
itoe.
Soepaja moedah²an penjakit
demam itoe hilang dari negeri
kita ini.

MALIKI
Mentri verpleger P.Sidempoean.-
BOEMIPOETERA DI KON.
MILITAIRE ACADEMIE.
Jang naik kelas pada Kon.
Militaire Academie dari kelas I
kekelas 2 oentoek Cavalerie di-
Hindia sini, ialah Achmad Salim
(inilah anak Batak jang pertama
boeat itoe, atau jaitoelah anaknja
toean Commies post Dja Sodjoe
angon dikota ini Red.) dan Ra-
den Mas Soedjono.
Oentoek Genie. A.P. Matullesija
Dari kelas 2 ke kelas 3, oen-
toek Artilerie, Raden Soebiakto.

BOEKOE, S.I. BOGOR.
DIBESLAG.

Dari Boger dikawatkan kepada
„Oetoesan Hindia“ oleh Assistent
Resident di-Bogor soedah beslag
segala boekoe-boekoe S.I. Bogor
sedang sebab-sebabnja pembeslah-
an itoe tiada diterangkan.

KABAR PEGAWAI.
dari Sumatra Barat.

Diangkat djadi commies pada
kantoor Ass. Resident Agam,
Kornmann, sekarang commies pa-
da kantoor Resident di Sibolga;
Berhenti dengan hormat, dimini-
ta sendiri, dari Inl. schrijver pa-
pada Pl. kantoor Moeara Laboeh
Djamaloedin glr Datoek Indo
Maharadja nan Balasoeng.
—Diangkat djadi Inl. schrijver
pada Pl. kantoor di-Moeara La-
boeh, Soetan Mahmoed, sekarang
schrijver demang Loehok.
—Diangkat djadi schrijver demang
Loehok, Abdnl Wahid glr Soe-
tan Pamoentjak, sekarang hulps-
schrijver pada Ass. demang Kota
VII;
—Diangkat djadi hulpschrijver
pada Ass. Demang Kota VII,
onderafdeeling Sidjoendjoeng, Ab-
dul Halim, sekarang itoe djoega
pada Pl. kantoor di-Sawah Loen-
to;
—Diangkat djadi hulpschrijver
pada Pl. kantoor di-Sawah Loen-
to, Abdullah Arief, sekarang leer-
ling di- Pl. kantoor Solok.

hanan beliau itoe, oleh toean Soer
joprano ada mengirim kawat ke
pada Landvoogd, maksoed me-
minta soepaja toean Tjokroami-
noto djangan ditahan; dimana ada
diakoei tidak akan lari, sedang
boeat djadi borgnja adalah toean
Soerjoprano sendiri.
Oleh C.S.I. dan djoega perkoem
poelan Inl. pandhuisdients serta
mengirim kawat kepada Land-
voogd.

Hasil D.S.M.

Menoeroet tjatatan jang dioe-
djarkan P. Deli, adalah dalam
boelan Juli jl. hasil D. S. M. (De
li Spoorweg Maatschappij) ter-
djoemlah f714.362.35.

**Memperniagakan por-
tret.**

Pada kantoor Redactie „Benih
Mardeka“ bisa dapat beli, djoega
pada Redactie „P. Deli“, dengan
seharga f 0.50 seboeah, akan gam-
barnja ex. Redacteur s. ch. „Sa-
ma Rata“, atau jaitoelah gambar-
nja toean R. K. Boedi Mandojono.
Apa gambar jang didjoel itoe
menoeroet pakaian sedarhana a-
tau lagi berpakaian setjara pakai-
an orang „hoekoeman, inilah o-
leh „P. Deli“ tiada kabarkan.
Keterangan lebih djaoeh, bagi
siapa jang ingin membeli, sela-
kanlah tanja kepada salah soea-
toe kedoea Redactie terseboet di
atas

Perkaranja orang Toerki

Kata Tj. Sumatra, adalah
Hooggerrechtshof telah mengoet-
kan vonnisnja Raad van Justitie
di Padang atas hoekoeman kepa-
da orang Toerki: Ahmad, Tahir
bin Joesoef dan Aisah binti Ra-
madan jang dikenai 2, 3 dan 2
tahoen pendjara masing²nja.
Sebagai pendoeoek dikota i-
ni begitoe djoega dari Baroes soe-
dah kenal kepada mereka itoe,
tadinja sependjadjkan wang e-
mas. Tapi sebab ketahoeannja a-
da lantjoeng, djadilah mereka i-
toe diserkap Justitie.

Obat jang paling mandjoer.

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan ba-
dan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit sa-
boen of penjakit perempoean biarpoen kemaloean kita ke-
loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga
1 kotak f 3— obat boeang air ketjil merah sakit ping-
gang panas air, sakit dada sesak napas badan koerang
koeat ini obatnja harga 1 kotak f 3— obat sakit lidah
harganja f 5— obat perempoean tidak maoe beranak se-
lama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat a-
nak harga 1 kotak f 10— obat anak-anak kejjil badannja
koeroes makannja banjak harga 1 kotak f 3.—
Tji obat boleh dapat pesan kepada

**Mohâmêd Lilah &
Adâm**
di Siloengkang S. W. K.

**Assalamoe'alaikoem ja
ichwanil Moeslimin!**
Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah
tanah airmoe.
Mohamad Jasin Tapanoeli
Batikhandel en Commissieon Agent
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-
djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan.
Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-
dja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-
nja berlangganan dengan soedagar² batik di Hindia
Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada
koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana
mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang
sengadja telah membikin model jang baroe oentoek
tahoen 1921, seperti:
Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang,
perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah
dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop
pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang
tjaoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap
motor, kompong² pela perangkoemoen dan sogas,
kompong² tjaoelnja, dan salendang², tjelana haloes dan
kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem,
tanggongnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop
tjina hitam pandjang 1 meter.
Segala barang² jang diseboet diatas ini pesanlah
dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga
djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau
dikirim oeng lebih dehoeloe, Commissie diambil
paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-
bours. Tetapi kalau tarico² dan tjita² en koemango²,
mesti lebih dehoeloe oeanjnja.
Menoenggoe pesanan dengan hormat
39) TELEGRAM ADRES:
GANG KANTJIL
Jasin Batavia.

SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!
SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!

Sekarang kami moelai lagi keliatan dalam ini soerat chabar „HINDIA-SEPAKAT“
kita ini, kami bermaksoed hendak menjiarkan dari segala matjam keradjinan
tangan anak anak perampoean di Siloengkang. Kami sekarang sengadja mema-
djoekan perboeatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe per-
boeatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, ser-
ta sobat-sobat soeka atoer pesanan kepada kami akan djadi tanda mata.
Barang-barangnja sebagai mana terseboet dibawah ini.

SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN	a f 8.50	f 11.—	f 15.—
„ „ Palembang	„ 7.50	„ 9.—	„ 13.—
„ „ Saerang strep haloes-haloes	„ 7.50	„ 9.—	„
„ perampoean kembang benang mas	„ 9.—	„ 12.—	„
„ „ „ kepalapoetjoeok	„	„ 11.—	f 17.50
„ „ berintik dari soetra lenan	f 6.50	„ 7.50	„
„ „ kepala poetjoeok kemb. soetra lenan	„ 8.—	„ 9.—	„ 12.—
„ „ bantal tidoer dari benang katoen	„ 0.90	„ 1.25	„ 2.25
Taplak medja makan dari benang katoen	„ 4.50	„ 6.50	„ 9.50
„ „ boendar dari benang	„ 2.50	„ 3.50	„ 4.50
„ „ „ soetra lenan kemb. mas	„ 5.—	„ 7.50	„ 10.—
Selendang gendong anak ² dari benang katoen	„ 1.75	„ 2.75	„
„ motor dari soetra lenan klur bermatjam ²	„	„ 4.—	„ 6.50
serbet dari benang katoen a dozijn	„ 2.15	„ 3.50	„ 4.50
„ „ soetra lenan	„ 4.50	„ 6.50	„ 9.—
Kain pintoe dari benang katoen	„ 4.50	„ 10.—	„ 15.—
„ djendela dari benang pandjang 2 M.	„ 3.—	„ 4.—	„ 6.—
Dompot dari koelit kambing	„ 1.—	„ 1.25	„ 2.—
Bakal badjoe djas dari soetra lenan perdjas	„ 6.50	„ 12.—	„
petji (koepiah) dari soetra dengsihitam a	„ 1.75	„ 2.50	„ 3.—
topi boeat anak perampoean bikinan zamansekarang	„	„ 1.50	„ 2.—
kain mandi dari benang katoen a	f 0.60	„ 0.75	„ 1.—
kani tembok (kain dinding) pake kemb. benangmas a	„ 10.—	„ 12.50	„ 20.—

Sehingga inilah dahoele kami seboetkan nama barang² kain tenoenan Siloen-
gkang keradjinan tangan anak negeri Siloengkang) toean-toean jang pesan
barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake
boekoe disitoe toean-toean boleh dapat lihat dari segala matjam perdagangan
kami, tjoebalah atoer pesan dengan soegra.
Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.
M. JOESOEUF & MOHAMMAD.
Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)

Badoetorang gelar .Marah Saleh
Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.
Telegramadres; Badoetorang.
**ADA DJOEAL ROEPA² TIMBACO DAN NIPAH PA-
LEMBANG.**
**LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BA-
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-
MANJA.**
Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang
bikin Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes
dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari
mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari ba-
rang² kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, ba-
klah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep
bikin de-um baik kepada jang minta.
Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doe-
loe kepada adres diatas. (30)

Hadji Mochtar Mandailing
agent Commissie & Batik Handel
D J O K J A K A R T A.

Mempoenjai banjak langganan entero
Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di
tanggong bagoes, kalau kirim wang dahoe-
loe di poengoet Commissie tjoeoma 1 1/2 %.
Toean-toean soedagar boleh tjobak tentoe
dapat oentoeng. (62)